

Customer: **ZAT**

Machine Type: **DRM800N-2M**

Machine N°: **7844-198 / 7845-199 / 7846-200**

Serial **51154 00**

Construction Year: **2008**

Supply Voltage: **3 x 380 V - 50Hz**

Control Voltage: **24 VDC**

Shipment Date: **2008**

Remarks: **The manufacturer's warranty is only valid if the instructions of this manual are followed.**

IMPORTANT

Afin de rendre possible un traitement précis d'une commande de pièces de rechange, les spécifications suivantes sont absolument nécessaires :

1. Type de machine
2. Numéro MC 'numéro de commande'
3. Désignation et N° d'identité
4. Description fonctionnelle de la pièce.

IMPORTANT

In order to enable us to carry exactly out an order for spare parts, the following specifications are absolutely necessary :

1. Model of machine
2. MC-number (N° of order)
3. Designation and identity N°
4. Functional description of the part

WICHTIG

Um eine schnelle und genaue Bearbeitung eines Ersatzteilauftrages zu ermöglichen, sind folgende Angaben erforderlich :

1. Maschinen typ
2. MC-Nummer (Auftrags-Nummer)
3. Benennung und Identität Nummer
4. Funktionsbeschreibung des Teiles

IMPORTANTE

Para facilitarnos un tratamiento exacto de su pedido de repuesto, están absolutamente necesarias las especificaciones siguientes :

1. Tipo de la maquina
2. Número MC (número de pedido)
3. Denominación y número identidad
4. Descripción del funcionamiento de la pieza

IMPORTANTE

Per rendere possibile un trattamento preciso delle vostra ordinazione di pezzi di ricambio, le specifiche seguenti sono assolutamente necessarie :

1. Tipo di macchina
2. Numero MC (numero di ordinazione)
3. Denominazione e numero d'identità
4. Descrizione funzionale del pezzo

IMPORTANT

A la mise en place de nos machines, vérifier le serrage de tous les écrous et vis pression ainsi que toutes les connexions électriques.

WICHTIG

Beim Aufstellen unserer Maschinen sind alle Muttern, Klemmschrauben und alle elektrischen Anschlüsse auf festen Anzug zu überprüfen.

IMPORTANT

When installing our machines, please check the tightening of all nuts and pressure screws as well as electric connections.

IMPORTANTE

Durante el montaje de nuestras maquinas, verificar el ajuste de cada tuerca y tornillo de presion asi como cada conexion eléctrica.

IMPORTANTE

Durante il montggio delle nostre macchine, controllare il serrggio di ogni dado e vite pressioneed anche ogni collegamento elettrico.

SECURITY PROVISIONS

I - GENERAL

This machine is equipped with security systems and designed to be handled by qualified operators.

THE RISK OF EXPLOITATION pertaining among others to :

- use of a quality materials,
- operate the machine outside usual conditions,
- control of the machine by a non-professional, or by an insufficiently informed person,
- The presence of a strange person, being not used to operate the machine,
- Bad maintenance service.

ARE TO USERS' RESPONSIBILITY.

SETIC s.a.s decline all responsibility in case of an accident, due to the above mentioned points.

The user is requested to make acquaintance with the operating instructions.

The user will keep on rules and security signals, placed on, or near the machines.

The user will operate the machine exclusively if the protection systems are fitted and adjusted correctly.

The user will watch and survey the maintenance of the security systems in order to repair the occurred faults as soon as possible.

Should the security be compromised, the machine will have to be put-out of the operation, until the fault is corrected.

The user has to install the machine in a way to insure, that neither the operator, nor the neighbors are endangered. The wear of personal security clothes (security shoes, gloves...) is compulsory.

II - ADJUSTMENTS

The machine adjustment is made at a low speed, by a specialized foreman. The stringent general security rules have to be respected during adjustment.

III - MAINTENANCE

The maintenance of the machine is a very important security factor.

The maintenance should be done periodically, by a qualified personnel, who will have to protect himself from all dangers/risks (hydraulic projection, wire prick ...)

The reparation and maintenance of the machine are to be executed exclusively when the machine is **STOPPED**.

Should this be impossible, special security provisions are to be taken to eliminate any danger. Particularly take care of loading/unloading device wedging before any intervention of maintenance operator.



1. TECHNICAL DESCRIPTION

Rotating Machines

SETIC s.a.s. • Capital 1.000.000 Eurs • Code A.P.E. : 295R • Siret : 342 635 570 00027
Espace Industriel de Matel • Rue de Matel, 126 • F-42300 ROANNE, France
Tel. : +33 4 77 23 25 55 • Fax : +33 4 77 71 10 85 • E-mail : setic@gaudergroup.com
R.C.S. Roanne : 342 635 570 87 B • T.V.A. : FR-50342635570 • Web site : www.gaudergroup.com



SF050110

TECHNICAL DESCRIPTION

DUAL POSITION SETIC HEAVY DUTY DRIVEN PAY-OFF

Type DRM 800N -2M

USE

Pay-off specially designed to pay-off single and multi-wires, bare copper), strands or insulated wire from 400 mm reels to 800 mm reels.

DESCRIPTION

The pay-off consists in one frame for 2 reels
Each reel is taken on shaft and is driven by driving dog.
The reel is driven by an AC motor and controlled by true vector drive.

Tension is given with a pneumatic preloaded dancer. Its position is measured by a proximity switch and send to the reel drive.

Tension range: from 1.5 to 20 daN.

On the operator's panel, following controls are available :

- one potentiometer for torque regulation
- indicator lamps
- power supply "on"
- start/stop
- wire break
- emergency stop.

MAIN DATA

Bobbin
Flange dia. : 800 mm
Total width : 600 mm max
Minimum bore diameter : 127 mm max
Weight : 1150 kg max

Max. linear speed : 300m/min (400 mm as minimum barrel diameter).

Copper diameter * for single wire: from 0,4 up to 2,14 mm
* for multiwires : from 0,1 to 1,38 mm

Insulated cables from 1.5 up to 6 mm² (6 mm as maximum diameter)

COLOUR

-Machine : Grey RAL 7030
-Electrical cabinet : Grey RAL 7032

OPTIONS

- A reel loading / unloading trolley can be supplied as an option.
- Safety guards according to EC Safety regulation can be offered as option



2.1. EC CONFORMITY DECLARATION

DECLARATION DE CONFORMITE CONFORMITY DECLARATION

Nous,
We, the undersigned,

SETIC SAS
126, rue de Matel
F - 42300 Roanne
FRANCE

Tel : 33/4 77 23 25 55
Fax : 33/4 77 71 10 85



Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :
hereby declare under our own responsibility that the following product :

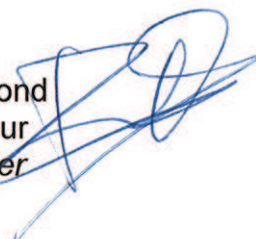
Dérouleur motorisé type DRM 800N-2M
SETIC motorized pay-off type DRM 800N-2M
Serial n° 51154 00 - Machines no. 7844-198 / 7845-199 / 7846-200

auquel se réfère cette déclaration, est conforme avec les directives et normes
suivantes :
*to which this declaration refers to, does comply with the following directives and
standards :*

- Directives Machines 98/37/CE
- *Machines directives 98/37/CE*

Fait à Roanne, le 14 avril, 2008
April 14, 2008

M. Leflond
Directeur
Manager





2.2. SOUND LEVEL

**Emission sonore de la machine inférieure à 85dB(A)
à vitesse maximum.**

Machine noise level less than 85dB(A) at maximum speed.

**Machinen lärm Emission niedriger als 85dB(A)
bis zur maximalen Drehzahl.**

- Mesures effectuées à 1m du sol et 1m des capotages
- Sonomètre de classe 1
- Suivant Norme ISO/DIS 11201
- Noise measured at 1 meter high from ground level and 1 meter away from soundproof cabinet
- Class 1 soundmeter
- According to ISO/DIS 11201 standards
- Messungen gemacht bei 1 m Abstand von Boden und Gehäuse
- Prüfgerät Klasse 1
- Laut ISO/DIS 11201 Normen



2.3. MARKING REMINDER



Espace Industriel de Matel
126, Rue de Matel
F – 42300 ROANNE/France

N° : **7844-198**

Type : **DRM800N-2M**

Année de fabrication : **2008**



Espace Industriel de Matel
126, Rue de Matel
F – 42300 ROANNE/France

N° : **7845-199**

Type : **DRM800N-2M**

Année de fabrication : **2008**



Espace Industriel de Matel
126, Rue de Matel
F – 42300 ROANNE/France

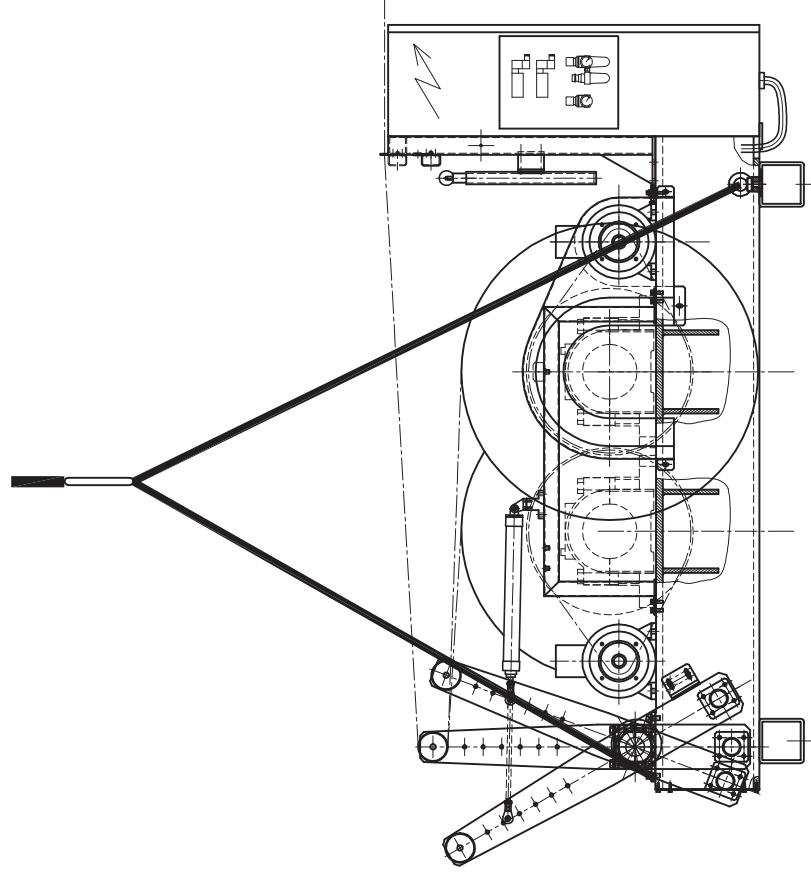
N° : **7846-200**

Type : **DRM800N-2M**

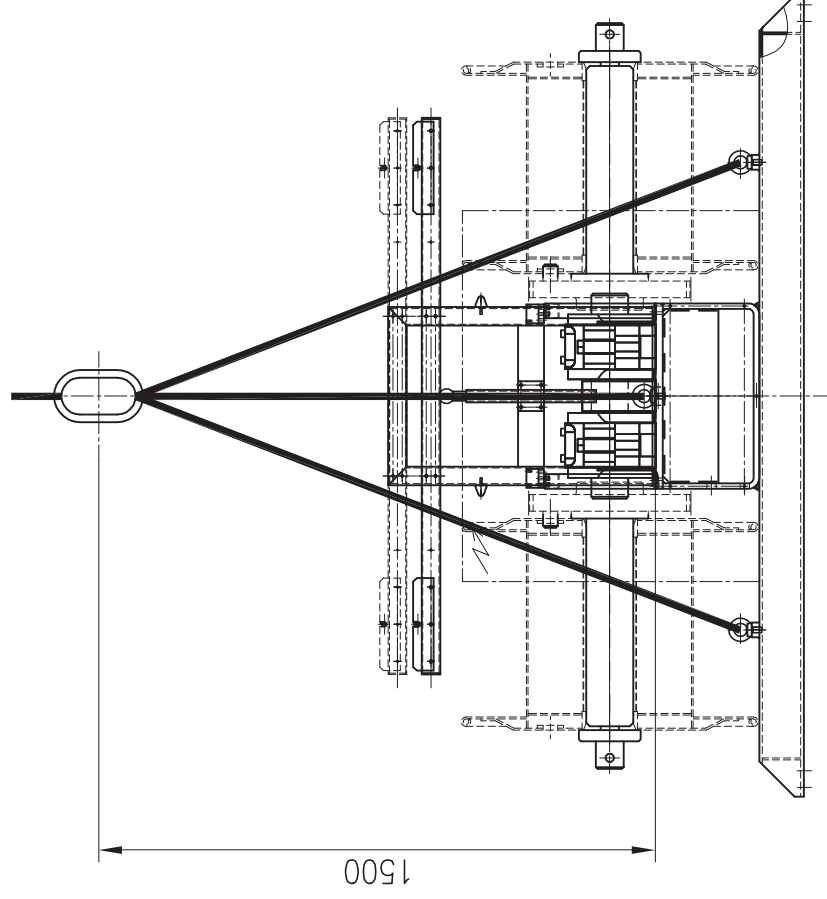
Année de fabrication : **2008**

2.4. HANDLING DRAWING

1200 Kg



1200 Kg



Manutention
Behandlung
Handling



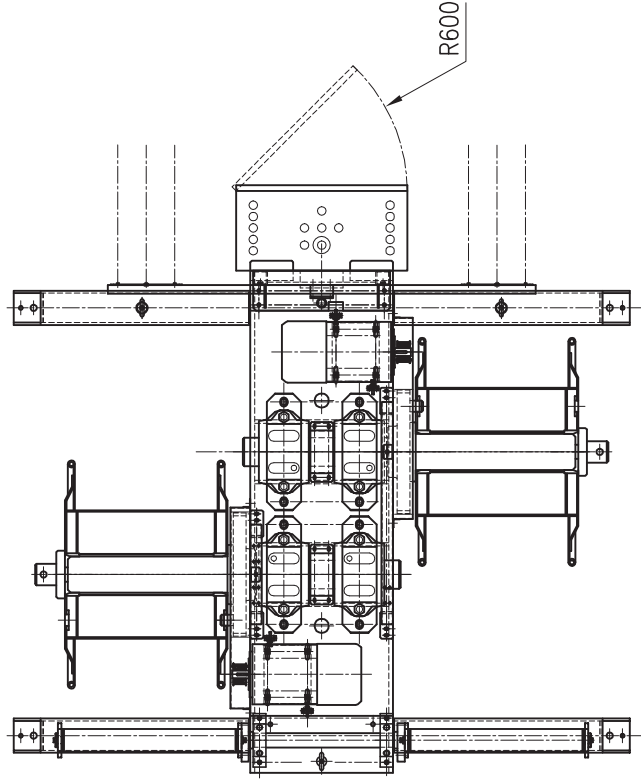
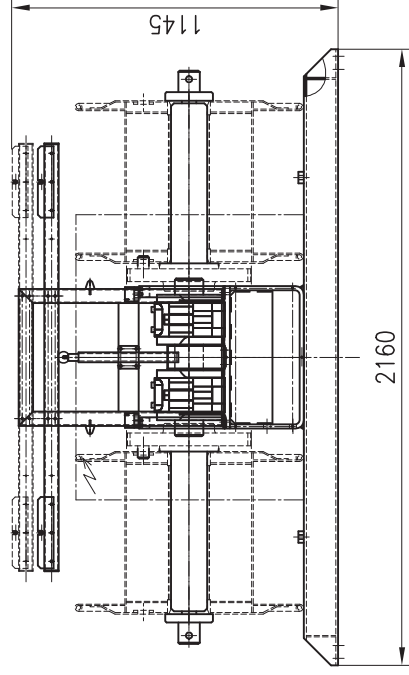
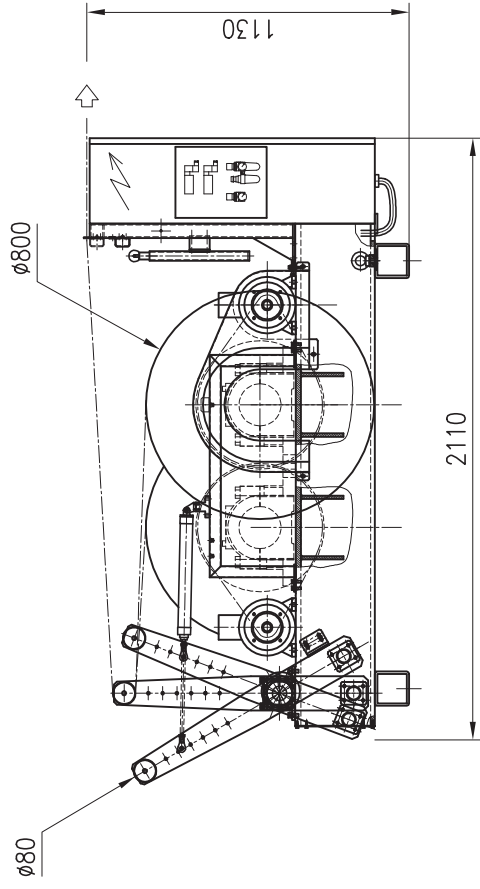
Espace Industriel de Matel
126, Rue de Matel
F - 42300 ROANNE/FRANCE
Tel. 33/4 77 23 25 55
Telefax 33/4 77 71 10 85
E-mail setic@gaudergroup.com

N° 132590 /

DRM800N-2M



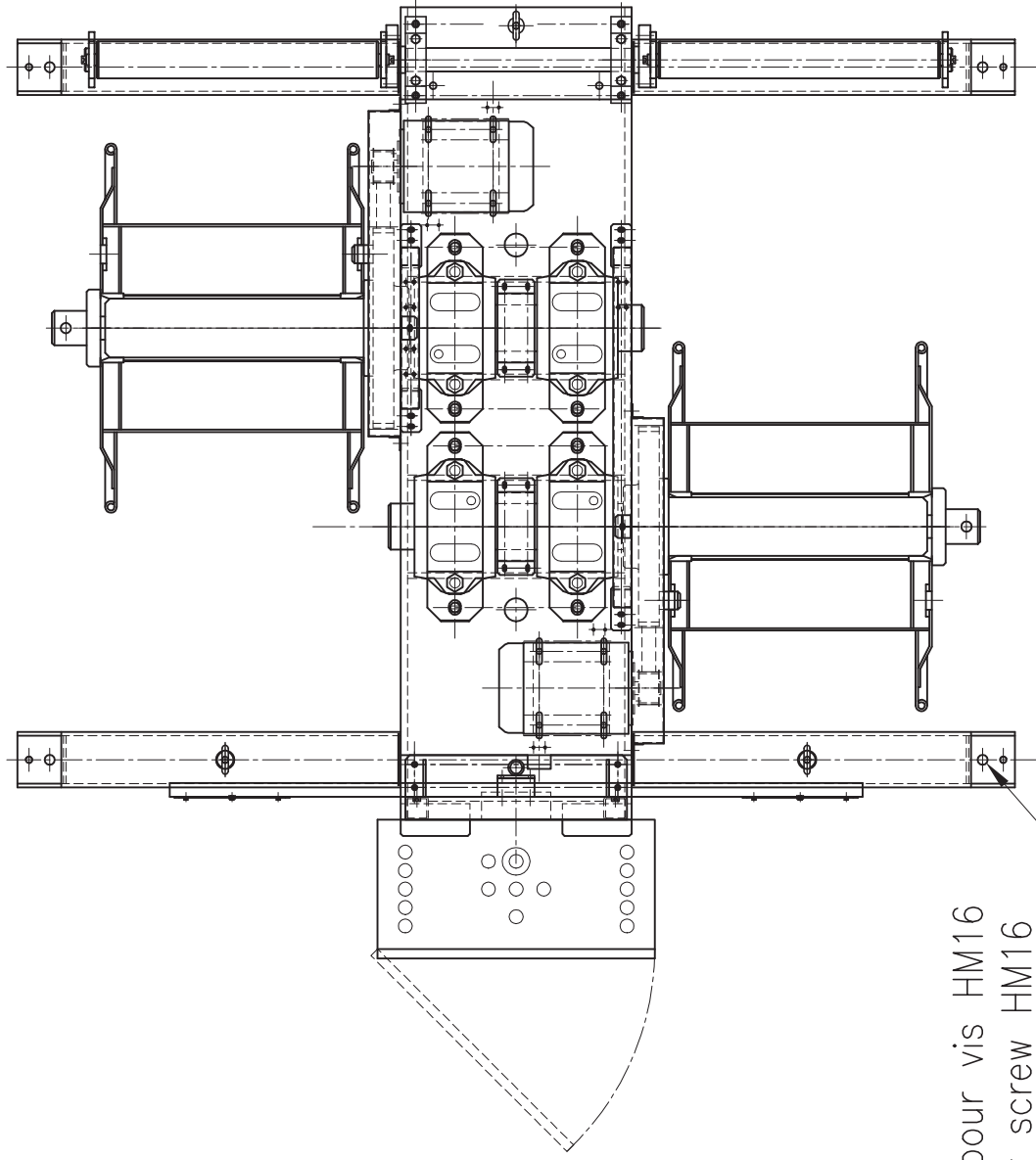
3.1. GENERAL LAY-OUT



	Espace Industriel de Matel 126, Rue de Matel F - 42300 ROANNE/FRANCE Tel. 33/4 77 23 25 55 Telefax 33/4 77 71 10 85 E-mail setic@gaudergroup.com	
	N° 132577 / 3 DRM800N-2M	



3.2. FIXING LAY-OUT



4 Chevilles pour vis HM16
 4 Plugs for screw HM16
 4 Spannbolzen HM16

FIXATION
 FIXING
 BEFESTIGUNG



Espace Industriel de Matel
 126, Rue de Matel
 F - 42300 ROANNE/France
 Tel. 33/4 77 23 25 55
 Telefax 33/4 77 71 10 85
 E-mail setic@gaudergroup.com

N° 132589 /

DRM800N-2M